

Б І Б Л І О Т Е К А Ш К О Л Я Р І А

ГРАМАТИКА
НІМЕЦЬКОЇ
МОВИ

В ТАБЛИЦЯХ І СХЕМАХ



КИЇВ

Серія «Вібіліотека школяра»
(Заснована в 1997 році)

Кравченко С.М.

К 77 Граматика німецької мови в таблицях і схемах. -
- Київ: ТОВ "ВП Логос-М", 2014. - 112с. (серія "Вібіліотека
школяра")

Проложаний довідник містить стислий виклад головних законів
граматики німецької мови. Оформлення матеріалу у вигляді таб-
лиць і схем сприяє швидкому та міцному його засвоєнню.

Для учнів середніх навчальних закладів, студентів, а також
широкого кола осіб, що бажають вивчити німецьку мову.

УДК 803.0(075.3)
ББК 81.2 НіМ-922

© Сухомлен Н.І. 1997
© ТОВ "ВП Логос-М" 1997
© Обкладинка та художня
розробка серії ТОВ "ВП Логос-М" 1997

Зміст

Алфавіт	6
Деякі правила вимови	7
Правила читання окремих букв і буквесполучень	8-11
Артикль (<i>der Artikel</i>)	12
Відмішовання означеного та неозначеного артикля	13
Вживання означеного артикля	14
Вживання неозначеного артикля	15
Іменник (<i>das Substantiv</i>)	16
Визначення роду іменників за їх значенням	16-18
Визначення роду іменників за їх формою	19
Визначення роду складних іменників	20
Множина іменників	21
Відмішовання іменників	22
Сильна відміна іменників	23
Слабка відміна іменників	23
Відміна іменників жіночого роду	24
Мішана (перехідна) відміна іменників	24
Відмінювання іменників у множині	25
Займенник (<i>das Pronomen</i>)	26
Особові займенники	27
Присвійні займенники	28
Вказівні займенники	29
Питальні займенники	30
Відносні займенники	31
Неозначені займенники	32
Заперечні займенники	33
Зворотний займенник <i>sich</i>	34
Безособовий займенник <i>es</i>	35
Неозначено-особовий займенник <i>man</i>	35
Прикметник (<i>das Adjektiv</i>)	36
Слабка відміна прикметників	36
Сильна відміна прикметників	37
Мішана відміна прикметників	38
Ступені порівняння прикметників	39
Числівник (<i>das Numerale</i>)	40
Кількісні числівники від 0 до 12	40
Кількісні числівники від 13 до 19	41
Кількісні числівники (круглі числа)	42

Порядкові числівники	43
Дробові числівники	44-45
Прислівник (<i>das Adverb</i>)	46
Ступені порівняння прислівників	47
Прийменник (<i>die Präposition</i>)	48
Прийменники часу	49-50
Прийменники руху	51
Прийменники місця	52-53
Час (<i>die Zeit</i>)	54
Пори року і місяці	54
Дні тижня	55
Час	56-57
Дієслово (<i>das Verb</i>)	58
Класифікація дієслів	58-59
Сильні дієслова (<i>starke Verben</i>)	60
Слабкі дієслова (<i>schwache Verben</i>)	61
Дієслова з префіксами, що не відокремлюються	62
Дієслова з префіксами, що відокремлюються	63
Презент (Теперішній час)	64
Імперфект (Простий розповідний минулий час)	65
Перфект (Складний розмовний минулий час)	66
Утворення дієприкметника минулого часу (Партицип II)	67
Вживання допоміжних дієслів <i>haben</i> і <i>sein</i> у перфекті та плюсквамперфекті	68-69
Плюсквамперфект (Давноминулий час)	70
Футурум I (Майбутній час)	71
Футурум II (Майбутній час)	71
Інфінітив (Неозначена форма дієслова)	72-73
Спосіб	74
Презент кон'юнктива	75
Імперфект кон'юнктива	75
Імператив (Наказовий спосіб)	76
Пасив (Пасивний стан)	77
Основні форми сильних і неправильних дієслів	78-85
Питальні слова	86
Заперечення	87
Порядок слів у простому реченні	88
Порядок слів у питальному реченні	89
Привітання. Прощання	90-91
Знайомство	92-93

Завертання	94
Прохання. Дозвіл	95
Подяка	96-97
Запрошення. Домовленість	98-100
Згода. Схвалення	101
Заперечення. Відмова	102-103
Вибачення	104-105
Припущення. Здивування. Сумнів. Надія	106-107
Попередження	108
Шкодування. Співчуття	109
Вітання. Побаження	110-111

A	Ä	B	C
D	E	F	G
H	I	J	K
L	M	N	O
P	Q	R	S
T	U	V	W
X	Y	Z	
aa	ss	yy	

Aa [a:]	Bb [be:]	Cc [tse:]	Dd [de:]
Ee [e:]	Ff [ef]	Gg [ge:]	Hh [ha:]
Ii [i:]	Jj [jot]	Kk [ka:]	Ll [el]
Mm [em]	Nn [en]	Oo [o:]	Pp [pe:]
Qq [ku:]	Rr [er]	Ss [es]	Tt [te:]
Uu [u:]	Vv [faʊ]	Ww [ve:]	Xx [iks]
Yy [ypsilon]		Zz [tset]	

Деякі правила вимови

[i:]	— близький до українського і у слові <i>півень</i>
[i]	— значно коротший, ніж і у слові <i>тінь</i>
[e]	— близький до першого е у слові <i>берег</i>
[ɛ:]	— значно довший, ніж українське е
[ɛ]	— коротший, ніж українське е
[ə]	— близький до українського е
[s]	— близький до українського с
[j]	— значно енергійніший, ніж й у слові <i>мій</i>
[ç]	— глухий відповідник звука [j]
[ø:]	— огублений німецький [e:]
[œ]	— огублений німецький [ɛ:]
[ʏ]	— огублений німецький [i]
[ɐ]	— вокалізований звук [r]

i	}	[i:]	wir, dir, Maschine
ie			sie, liegen, studieren
ih			ihr, ihn, ihm
i	—	[i]	Tisch, Sinn, bringen
e	}	[ɛ:]	Erde, ewig, lesen
ee			See, Meer, Tee
eh			stehen, sehen, nehmen
ä	}	[ɛ:]	spät, Bär, Fakultät
äh			Zähne, zählen, Ähre
e	}	[ɛ]	nett, heftig, Prospekt
ä			Bäcker, Blätter, Männer
e	—	[ə]	machen, bekommen
a	}	[a:]	da, Tat, malen
aa			Saal, Saat, Staat
ah			nah, zahlen, Wahl

o	}	[o:]	rot, loben, Brot
oo			Boot, Moos
oh			wohnen, bohnen, Mohn
u	}	[u:]	du, gut, Buch
uh			Uhr, Ruhe, Kuh
th	}	[t]	Theater, Mathematik
dt			Stadt
pp	}	[p]	Lippe, Klappfenster
b			halb, abfahren
ss	}	[s]	essen, Wasser, vergessen,
ß			Straße, Stoß, grüßen
x	}	[ks]	Text, Examen, Max
chs			sechs, wachsen
ks			links
qu	—	[kv]	bequem, Quadrat, Quelle

f, ff ph v	[f]	fahren, Stoff, schaffen Paragraph, Philosophie verstehen, viel, Volk
ch	[x]	Buch, Sprache, acht
sch s <i>(перед p, t)</i>	[ʃ]	schwarz, musisch Sprache, stehen
tsch	[tʃ]	deutsch, tschechisch
s <i>(перед голосними)</i>	[z]	Besen, Summe, Sekunde
ei ai	[ae]	mein, erteilen, Seife Mai, Kai, Main
eu äu	[ɔø]	deutsch, heute, Europa Häuser, läuten

au	[aʊ]	braun, Aula, Haus
ng	[ŋ]	hängen, Zeitung, schwingen
pf	[pʰf]	Kampf, pflegen, Pferd
ö öh oe	[ø:]	schön, ertönen, böse gewöhnlich, fröhlich, Söhne Goethe
ö	[œ]	öffnen, zwölf, plötzlich
ü y	[y]	Brücke, mündig, fünf Gymnastik, Ypsilon
ü üh y	[y:]	müde, Tür, Übung früh, führen, rühren anonym, Analyse

I. Означений артикль

Рід	Однина	Множина
чоловічий	der Tisch <i>стіл</i>	die Tische <i>столи</i>
	der Apfel <i>яблуко</i>	die Äpfel <i>яблука</i>
жіночий	die Blume <i>квітка</i>	die Blumen <i>квіти</i>
	die Tür <i>дверь</i>	die Türen <i>двери</i>
середній	das Buch <i>книжка</i>	die Bücher <i>книжки</i>
	das Dorf <i>село</i>	die Dörfer <i>села</i>

II. Неозначений артикль

Рід	Однина	Множина
чоловічий	ein Tisch (якийсь) <i>стіл</i>	<i>Нульовий артикль</i>
жіночий	eine Blume (якась) <i>квітка</i>	
середній	ein Buch (якась) <i>книжка</i>	

Відмінювання означеного та неозначеного артиклів

число	Відмінок	Означений артикль			Неозначений артикль		
		ч.р.	с.р.	ж.р.	ч.р.	с.р.	ж.р.
однина	Nominativ Називний	der	das	die	ein	ein	eine
	Genitiv Родовий	des		der	eines		einer
	Dativ Давальний	dem		der	einem		einer
	Akkusativ Знахідний	den	das	die	einen	ein	eine
множина	Nominativ Називний	die			<i>Нульовий артикль</i>		
	Genitiv Родовий	der					
	Dativ Давальний	den					
	Akkusativ Знахідний	die					

Вживання означеного артикля

якщо іменник вказує на конкретний, добре відомий предмет	Der Physiklehrer arbeitet in unserer Schule seit 10 Jahren.
якщо іменник вказує на увесь вид однорідних предметів	Der Apfel ist eine vitaminreiche Frucht.
якщо іменник називає єдиний у своєму роді предмет	Die Sonne scheint hell.
якщо предмет називають повторно	Auf dem Tisch lag ein Notizbuch. Er nahm das Notizbuch.
якщо іменник має означення, виражене: — прикметником найвищого ступеня — порядковим числівником	Er ist der beste Student unserer Gruppe. Wir steigen in den zweiten Wagen ein.

Вживання неозначеного артикля

якщо предмет називають вперше	Geben Sie mir bitte einen Bleistift.
у складеному іменному присудку	Das ist ein Buch.
після дієслова haben , звороту es gibt	Ich habe ein Haus. Vor dem Haus gibt es einen kleinen Blumen-garten.
перед іменником, що конкретизований означенням	Sie liest ein interessantes Buch.
при порівнянні	Er schwimmt wie ein Fisch.

Визначення роду іменників за їх значенням

Назви:

Чоловічий рід (m)

осіб чоловічої
статі

der Mann чоловік
der Vater батько

пір року

der Winter зима
der Frühling весна
der Sommer літо
der Herbst осінь

місяців

der Januar січень
der Mai травень

днів тижня

der Montag понеділок
der Sonntag неділя

частин доби

але:

der Morgen ранок
der Tag день
der Abend вечір
die Nacht ніч

сторін світу

der Norden північ
der Süden південь
der Osten схід
der Westen захід

Назви:

Жіночий рід (f)

осіб жіночої
статі

die Frau жінка
die Mutter мати
але: das Mädchen дівчина

квітів

die Tulpe тюльпан
die Rose троянда

більшості
дерев

die Tanne ялина
die Birke береза

фруктів,
овочів, ягід

але:

die Birne груша
die Möhre морква
der Apfel яблуко
тощо

країн з суфік-
сами -ie, -ei

die Türkei Туреччина
die Normandie Нормандія

більшості
німецьких
річок

але:

die Oder Одер
die Elbe Ельба
der Rhein Рейн
der Main Майн
тощо

Визначення роду іменників за їх значенням

дітей і молодих тварин das Kind *дитина*
 das Kalb *теля*
 а також: das Mädchen *дівчина*



металів das Blei *свинець*
 das Kupfer *мідь*
 але: der Stahl *сталь*
 die Bronze *бронза*



Schweiz

материків, країн, міст (das) Europa *Європа*
 (das) Frankreich *Франція*
 (das) Berlin *Берлін*
 але: die Slowakei *Словаччина*
 die Moldau *Молдова*
 die Schweiz *Швейцарія*

Назви:

Середній рід (n)

Визначення роду іменників за їх формою

Іменники чол. роду з суфіксами:	-e	der Jung e	<i>хлопчик, юнак</i>
	-er	der Arbeit er	<i>робітник</i>
	-ler, -ner	der Tisch ler der Gärt ner	<i>столяр</i> <i>садівник</i>
	-ling	der Lehr ling	<i>учень (на виробництві)</i>
	-at, -or	der Kandid at der Dokt or	<i>кандидат</i> <i>лікар; доктор</i>
	-ent	der Stud ent	<i>студент</i>
Іменники жін. роду з суфіксами:	-eur, -ier	der Kommand eur der Offiz ier	<i>командир</i> <i>офіцер</i>
	-in	die Lehrer in	<i>вчителька</i>
	-ei	die Konditor ei	<i>кондитерська</i>
	-heit	die Kind heit	<i>дитинство</i>
	-keit	die Fröhlich keit	<i>радість</i>
Іменники сер. роду з суфіксами:	-schaft	die Studenten schaft	<i>студентство</i>
	-ung	die Beweg ung	<i>рух</i>
	-chen	das Häus chen	<i>будиночок</i>
Іменники сер. роду з суфіксами:	-lein	das Büch lein	<i>книжечка</i>
	-tum	das Helden tum	<i>героїзм</i>
	-(s)tel	das Drit tel	<i>третина</i>

Визначення роду складних іменників

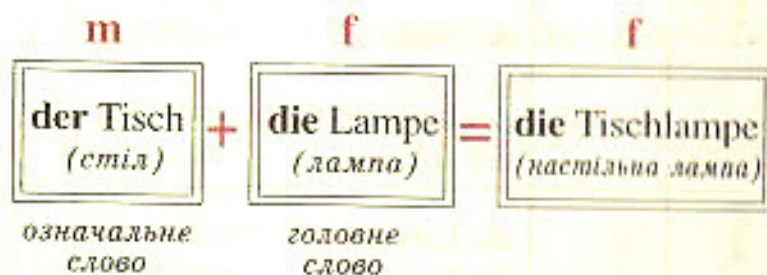
(за головним словом)

m — чоловічий рід

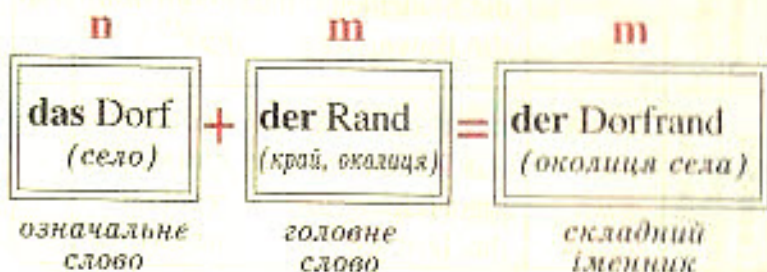
f — жіночий рід

n — середній рід

die Tischlampe



der Dorfrand



Множина іменників

Typus	Суфікси			Приклади	
	m	f	n	однина	множина
I	(-)e	(-)e	-e	der Tisch der Sohn die Erlaubnis die Hand das Jahr	die Tische die Söhne die Erlaubnisse die Hände die Jahre
II	-(e)n	-(e)n	-(e)n	der Junge der Student die Uhr das Bett	die Jungen die Studenten die Uhren die Betten
III	(-)er	-	(-)er	der Mann das Dach das Bild	die Männer die Dächer die Bilder
IV	(-)	-	-	der Vater der Arbeiter die Mutter das Messer	die Väter die Arbeiter die Mütter die Messer
V	-s	-	-s	der Park das Hotel das Komitee	die Parks die Hotels die Komitees

Відмінювання іменників

Відмінок		Відповідає на запитання
Називний (<i>der Nominativ</i>)	N	Wer? Was? хто? що?
Родовий (<i>der Genitiv</i>)	G	Wessen? чий? чия? чие? чий?
Давальний (<i>der Dativ</i>)	D	Wem? кому?
Знахідний (<i>der Akkusativ</i>)	A	Wen? Was? кого? що?

Типи відмінювання іменників

Тип Відмінок	Сильна відміна	Слабка відміна	Відміна іменників жіночого роду
N	—	—	—
G	-(e)s	-en	—
D	—	-en	—
A	—	-en	—

Сильна відміна іменників:

- більшість іменників чоловічого роду;
- всі іменники середнього роду
(крім іменника *das Herz*).

N	der	Tag	das	Kind
G	des	Tages	des	Kindes
D	dem	Tag	dem	Kind
A	den	Tag	das	Kind

Слабка відміна іменників:

- назви істот чоловічого роду;
- деякі іменники чоловічого роду іноземного походження (*der Student, der Aspirant, der Soldat, der Leopard, der Elefant...*)

N	der	Junge	der	Mensch
G	des	Jungen	des	Menschen
D	dem	Jungen	dem	Menschen
A	den	Jungen	den	Menschen

Відміна іменників жіночого роду

N	die	Lehrerin	die	Wand
G	der	Lehrerin	der	Wand
D	der	Lehrerin	der	Wand
A	die	Lehrerin	die	Wand

Мішана (перехідна) відміна іменників:

- деякі іменники чоловічого роду;
- іменник середнього роду *das Herz*.

N	der	Name	das	Herz
G	des	Namens	des	Herzens
D	dem	Namen	dem	Herzen
A	den	Namen	das	Herz

Відмінювання іменників у множині

N	die	Tage	die	Jungen
G	der	Tage	der	Jungen
D	den	Tagen	den	Jungen
A	die	Tage	die	Jungen

N	die	Wände	die	Namen
G	der	Wände	der	Namen
D	den	Wänden	den	Namen
A	die	Wände	die	Namen



Усі іменники мають
закінчення **-(e)n**
у давальному відмінку
множини.

Займенники

Особові	ich, du, er...
Присвійні	mein, dein, sein...
Вказівні	dieser, dieses, diese...
Неозначені	man, jemand...
Заперечні	niemand, nichts...
Питальні	wer? was? welcher?
Безособовий	es
Зворотний	sich
Відносні	der, das, die...
Взаємні	einander, miteinander...

Особові займенники

Однина		Множина	
ich	я	wir	ми
du	ти	ihr	ви
er	він	sie	вони
sie	вона	Sie	Ви (форма ввічливого звертання)
es	воно		



Відмінювання особових займенників

Відмінюнок	Однина			Множина		
	1-ша особа	2-га особа	3-тя особа	1-ша особа	2-га особа	3-тя особа
N	ich	du	er es sie	wir	ihr	sie
G	meiner	deiner	seiner seiner ihrer	unser	euer	ihrer
D	mir	dir	ihm ihm ihr	uns	euch	ihnen
A	mich	dich	ihn es sie	uns	euch	sie

Присвійні займенники

m	Однина		Множина (для всіх родів)
	n	f	
mein <i>мій</i>	mein	meine	meine
dein <i>твій</i>	dein	deine	deine
sein <i>його</i>	sein	seine	seine
ihr <i>її</i>	ihr	ihre	ihre
unser <i>наш</i>	unser	unsere	unsere
euer <i>ваш</i>	euer	eu(e)re	eu(e)re
ihr <i>їхній</i>	ihr	ihre	ihre
Ihr <i>Ваш</i>	Ihr	Ihre	Ihre

Відмінювання присвійних займенників

Відмінок	Однина			Множина (для всіх родів)
	m	n	f	
N	mein	mein	meine	meine
G	meines	meines	meiner	meiner
D	meinem	meinem	meiner	meinen
A	meinen	mein	meine	meine

Вказівні займенники

m	Однина		Множина (для всіх родів)
	n	f	
dieser <i>цей</i>	dieses <i>це</i>	diese <i>ця</i>	diese <i>ці</i>
jener <i>той</i>	jenes <i>те</i>	jene <i>та</i>	jene <i>ті</i>
derselbe <i>той самий</i>	dasselbe <i>те саме</i>	dieselbe <i>та сама</i>	dieselbe <i>ті самі</i>
der <i>той</i>	das <i>те</i>	die <i>та</i>	die <i>ті</i>

До вказівних займенників відноситься займенник *es* у значенні «це».

Відмінювання вказівних займенників

Відмінок	Однина			Множина (для всіх родів)
	m	n	f	
N	dieser jener	dieses jenes	diese jene	diese jene
G	dieses jenes		dieser jener	dieser jener
D	diesem jenem		dieser jener	diesen jenen
A	diesen jenen	dieses jenes	diese jene	diese jene

Питальні займенники

wer?	хто?
was?	що?
welcher? welches?	який? яке?
welche? welche?	яка? які?
was für ein?	який? яке?
was für eine?	яка?



Відмінювання займенників wer, was

N	wer?	хто?	was?	що?
G	wessen?	чий? чия? чия?		
D	wem?	кому? чому?		
A	wen?	кого?	was?	що?

Was für ein Baum ist das?

Яке це дерево? Що це за дерево?

In was für einem Haus wohnen Sie?

У якому будинку Ви мешкаєте?

Відносні займенники

der, das, die, die	} який, що яке, що яка, що які, що
welcher, welches	
welche, welche	



Відмінювання відносних займенників

Відмі- нок	Однина			Множина (для всіх родів)
	m	n	f	
N	der	das	die	die
G	dessen		deren	deren
D	dem		der	denen
A	den	das	die	die

Mein Freund, der in Paris studiert,
kam zu Besuch.

*Мій друг, що вчиться в Парижі, приїхав
у гості.*

Неозначені займенники

man	<i>не перекладається</i>
jemand, (irgend) jemand	<i>хтось, хто-небудь, будь-хто</i>
jeder, jedes, jede	<i>кожний, кожне, кожна</i>
einer	<i>хтось</i>
etwas, (irgend) etwas	<i>щось, що-небудь</i>
alle	<i>всі</i>
einige	<i>деякі</i>
viele	<i>багато</i>
mehrere	<i>декілька, деякі</i>
wenige	<i>мало, небагато, трохи, деяки</i>
beide	<i>обидва, обидві</i>

Відмінювання неозначених займенників

Відмінок	Однина	Множина
N	jemand	alle
G	jemandes	aller
D	jemandem	allen
A	jemanden	alle

Заперечні займенники

niemand	<i>ніхто</i>
nichts	<i>ніщо</i>
keiner, keines, keine	<i>ніхто, жодний, ніякий</i>
kein	<i>заперечення при іменнику</i>



Відмінювання заперечних займенників

Відмінок	Однина				Множина
	niemand	m	n	f	
N	niemand	kein		keine	keine
G	niemandes	keines		keiner	keiner
D	niemandem	keinem		keiner	keinen
A	niemanden	keinen	kein	keine	keine

Niemand ist hier.
Тут нікого нема.



Sie sagt **nichts**.
Вона нічого не говорить.

Зворотний займенник *sich*

ich wasche mich	} форми особових займенників
я вмиваюся	
du wäschst dich	

er	} wäscht sich
sie	
es	

wir waschen uns	} форми особових займенників
ihr wascht euch	
sie waschen sich	
Sie waschen sich	

ich kaufe mir Bücher	} 
я купую собі книги	
du kaufst dir Bücher	
er	
sie	
es	

Безособовий займенник *es*

з безособовими дієсловами, що називають явища природи або стан людини	Es regnet. <i>Йде дощ.</i> Es donnert. <i>Гримить грім.</i> Es schneit. <i>Падає сніг.</i> Es friert mich. <i>Мені холодно.</i>
з особовими дієсловами, що вживаються як безособові	Wie geht es Ihnen? <i>Як ся маєте?</i>
у безособових зворотах з іменним складеним присудком	Es ist warm. <i>Тепло.</i> Es ist 8 Uhr. <i>Восьма година.</i>
зі стилістичних міркувань, коли <i>es</i> не є членом речення	Es fahren viele Autos. <i>Йде багато автомобілів.</i>

Неозначено-особовий займенник *man*

коли мова йде про одного чи кількох виконавців, яких не хочуть назвати	Man schreibt mir oft. <i>Мені часто пишуть.</i>
у складі безособових зворотів	man kann <i>можна, можливо</i> man kann nicht <i>не можна, неможливо</i> man darf <i>можна, дозволяється</i> man darf nicht <i>не можна, не дозволяється</i> man soll <i>треба, слід</i> man muß <i>треба, необхідно</i> man will <i>хочеться</i>

Слабка відміна прикметників

За слабкою відміною прикметники відмінюються, коли перед ними вжито означений артикль, вказівний займенник, займенник *jeder* або *welcher*, а у множині також присвійний займенник і займенники *keine, alle, beide, sämtliche*.

Відмінок	Однина			Множина (для всіх родів)
	m	n	f	
N	-e	-e	-e	-en
G	-en			
D				
A				

Відмінок	m	n
N	der gute Tag	das gute Buch
G	des guten Tages	des guten Buches
D	dem guten Tag	dem guten Buch
A	den guten Tag	das gute Buch
Відмінок	f	множина
N	die gute Tat	die guten Waren
G	der guten Tat	der guten Waren
D	der guten Tat	den guten Waren
A	die gute Tat	die guten Waren

Сильна відміна прикметників

За сильною відміною прикметники відмінюються, коли перед ними немає артикля чи займенника.

Відмінок	Однина			Множина (для всіх родів)
	m	n	f	
N	-er	-es	-e	-e
G	-en		-er	-er
D	-em		-er	-en
A	-en	-es	-e	-e

Відмінок	m	n
N	gut er Tag	gut es Buch
G	gut en Tages	gut en Buches
D	gut em Tag	gut em Buch
A	gut en Tag	gut es Buch
Відмінок	f	множина
N	gut e Tat	gut e Waren
G	gut er Tat	gut er Waren
D	gut er Tat	gut en Waren
A	gut e Tat	gut e Waren

Мішана відміна прикметників

За мішаним типом прикметники відмінюються тоді, коли перед ними вжито неозначений артикль, присвійний займенник або займенник *kein*. (Закінчення сильної відміни характерні лише для однини. У множині відмінювання відбувається за моделлю слабкої відміни.)

Відмінок	Однина			Множина (для всіх родів)
	m	n	f	
N	-er	-es	-e	-en
G	-en			
D				
A				

Відмінок	m	n
N	ein guter Tag	ein gutes Buch
G	eines guten Tages	eines guten Buches
D	einem guten Tag	einem guten Buch
A	einen guten Tag	ein gutes Buch
Відмінок	f	множина
N	eine gute Tat	keine guten Waren
G	einer guten Tat	keiner guten Waren
D	einer guten Tat	keinen guten Waren
A	eine gute Tat	keine guten Waren

Ступені порівняння прикметників








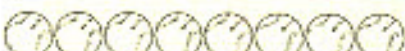



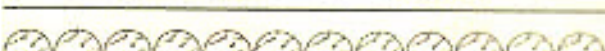
Вищий ступінь	Найвищий ступінь
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">основа прикметника</div> + <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">-er</div> schön → schöner красивый красивіший klein → kleiner маленький менший jung → jünger молодий молодіший kalt → kälter холодний холодніший	1) відмінювана форма <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">основа прикметника</div> + <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">=(e)st</div> 2) невідмінювана форма <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">am</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">основа прикметника</div> + <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">=(e)sten</div> klein → kleinst am klein-sten найменший kalt → kält-e-st am kält-e-sten найхолодніший

Прикметники найвищого ступеня відмінюваної форми звичайно вживаються з означеним артиклем. Наприклад: der (die, das) kleinste, der (die, das) fleißigste.

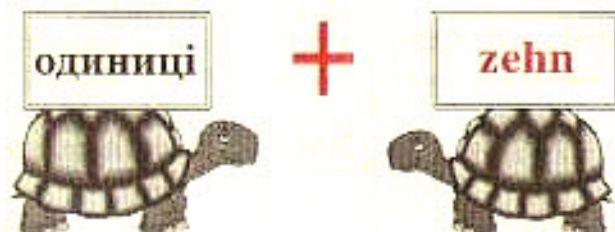
Особливі форми ступенів порівняння прикметників

Звичайний ступінь der Positiv	Вищий ступінь der Komparativ	Найвищий ступінь der Superlativ
gut хороший	besser кращий	best/am besten найкращий
groß великий	größer більший	größt/am größten найбільший
hoch високий	höher вищий	höchst/am höchsten найвищий
nah близький	näher ближчий	nächst/am nächsten найближчий

Кількісні числівники від 0 до 12

	0 null
	1 eins
	2 zwei
	3 drei
	4 vier
	5 fünf
	6 sechs
	7 sieben
	8 acht
	9 neun
	10 zehn
	11 elf
	12 zwölf

Кількісні числівники від 13 до 19



	drei	+	zehn	=	dreizehn
	vier	+	zehn	=	vierzehn
	fünf	+	zehn	=	fünfzehn
	sechs	+	zehn	=	sechzehn !
	sieben	+	zehn	=	siebzehn !
	acht	+	zehn	=	achtzehn
	neun	+	zehn	=	neunzehn

Кількісні числівники (круглі числа)

одиниці	+	zig	100	hundert
20		zwanzig !	200	zweihundert
30		dreißig !	300	dreihundert
40		vierzig	1000	tausend
50		fünzig	100 000	hunderttausend
60		sechzig !	1 000 000	eine Million
70		siebzig !		
80		achtzig		
90		neunzig		

Складні числівники

21	—	einundzwanzig
45	—	fünfundvierzig
101	—	hunderteins
177	—	hundertsiebenundsiebzig
981	—	neunhunderteinundachtzig
1101	—	tausendeinhunderteins

Порядкові числівники der wievielte?

котрий, який (по порядку)



кількісні числівники від 1 до 19	+	суфікс -t
-------------------------------------	---	--------------



der die das	→	1	erste !	6	sechste !
		2	zweite	7	siebte/siebente !
		3	dritte !	8	achte
		4	vierte	17	siebzehnte
		5	fünfte	19	neunzehnte

кількісні числівники від 20	+	суфікс -st
--------------------------------	---	---------------

20	—	der (die, das) zwanzigste
85	—	der (die, das) fünfundachtzigste
100	—	der (die, das) hundertste
105	—	der (die, das) hundertfünfte
999	—	der (die, das) neunhundertneunundneunzigste
1000	—	der (die, das) tausendste
1000000	—	der (die, das) millionste

Дробові числівники

I  кількісні числівники до 19 +  суфікс -tel

II  кількісні числівники від 20 +  суфікс -stel

$\frac{1}{5}$ – ein Fünftel
(або eins durch fünf)

$\frac{2}{5}$ – zwei Fünftel
(або zwei durch fünf)

$\frac{1}{20}$ – ein Zwanzigstel
(або eins durch zwanzig)

$\frac{3}{7}$ – drei Siebentel
(або drei durch sieben)

Особливі форми

$\frac{1}{2}$ – ein halb, die Hälfte $\frac{1}{3}$ – ein Drittel
(або eins durch zwei) (або eins durch drei)

$1\frac{1}{2}$ – anderthalb, $2\frac{1}{2}$ – zweieinhalb
eineinhalb

Читання десяткових дробів

0,5 – null Komma fünf
0,25 – null Komma zwei fünf
0,788 – null Komma sieben acht acht

1,6 – eins Komma sechs
2,05 – zwei Komma null fünf
33,085 – dreiunddreißig Komma null acht fünf

Повторення дії

einmal – один раз
zweimal – два рази, двічі
dreimal – три рази, тричі
viermal – чотири рази
.....

Перелік

erstens – по-перше
zweitens – по-друге
drittens – по-третьє
viertens – по-четверте
.....

Прислівники

місця:	hier тут	rechts праворуч
	dort там	links ліворуч
	nah близько	oben нагорі
	weit далеко	unten внизу

часу:	jetzt зараз	gestern вчора
	heute сьогодні	morgen завтра

способу дії:	gut добре	sehr дуже
	schlecht погано	fleißig старанно

причини і мети:	darum тому	wozu для чого
	deswegen тому	dazu для цього

питальні:	wo? де	von wo? звідки
	wann? коли	warum? чому

заперечні:	nein ні	niemals ніколи,
	nirgends ніде	жодного разу

модальні:	wahrscheinlich імовірно
	vielleicht можливо, може бути, мабуть

займенникові:	daran у цьому, за це,	
	woran на що, на чому	від цього, через це
	dazu на це, для цього	damit (з) тим, (з) цим

Ступені порівняння прислівників

Вищий ступінь	Найвищий ступінь
прислівник + -(e)r	am прислівник + -(e)sten
früh → früher рано раніше	am frühesten найраніше
spät → später пізно пізніше	am spätesten найпізніше

Особливі форми ступенів порівняння прислівників

Звичайний ступінь der Positiv	Вищий ступінь der Komparativ	Найвищий ступінь der Superlativ
gut добре	besser краще	am besten найкраще
viel багато	mehr більше	am meisten найбільше
bald швидко	eher раніше	am ehesten найраніше
nah близько	näher ближче	am nächsten найближче
gern охоче	lieber охочіше	am liebsten найохочіше

Прийменники, що керують відмінками:

родовим: während, wegen, statt, trotz, längs, innerhalb, außerhalb, diesseits, jenseits, unweit

давальним: aus, außer, bei, entgegen, gegenüber, mit, nach, samt, seit, von, zu

знахідним: durch, für, ohne, um, gegen, wider, bis, entlang

**родовим
або давальним:** längs, trotz, zufolge

**давальним
або знахідним:** an, auf, hinter, in, neben, über, unter, vor, zwischen

Злиття прийменників з означеним артиклем

an + dem = am (Fenster)	in + das = ins (Zimmer)
an + das = ans (Fenster)	um + das = ums (Wort bitten)
auf + das = aufs (Dach)	von + dem = vom (Arzt)
bei + dem = beim (Arzt)	zu + dem = zum (Vater)
in + dem = im (Zimmer)	zu + der = zur (Schwester)

Прийменники часу Wann? Коли?

im

Winter	взимку
Frühling	навесні
Sommer	влітку
Herbst	восени
Jahre 1997	у 1997 році

am

24. August	24 серпня
Morgen	вранці
Tage, Vormittag	вдень, до обіду
Abend, Nachmittag	увечері, після обіду
der Nacht	вночі

in

um

10 Uhr	о десятій
halb neun	о пів на дев'яту
Mitternacht	опівночі

zu

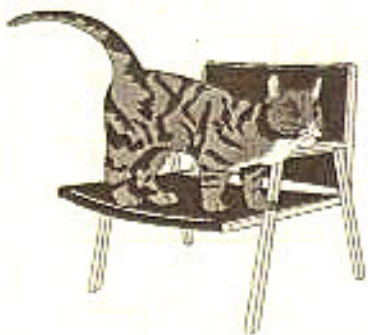
Mittag	опівдні, ополудні
den Feiertagen	до свят

Прийменники часу

am ersten Januar	<i>першого січня</i>
um fünf Uhr	<i>о п'ятій</i>
seit 1997	<i>з 1997 року</i>
seit zwei Jahren	<i>вже два роки</i>
von Anfang an	<i>з початку</i>
von Mittwoch an	<i>з середи</i>
bis morgen	<i>до завтра</i>
bis drei Uhr	<i>до третьої</i>
gegen zehn Uhr	<i>близько десятої</i>
gegen Abend	<i>під вечір</i>
in der nächsten Woche	<i>наступного тижня</i>
in zwei Stunden	<i>за дві години</i>
nach einem Jahr	<i>через рік</i>
vor zwei Tagen	<i>два дні тому</i>
während einer Woche	<i>протягом тижня</i>

Прийменники руху

Прийменники місця



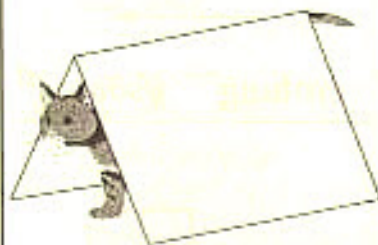
auf на



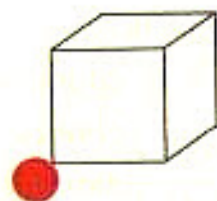
über над
oberhalb зверху



unter під
unterhalb внизу



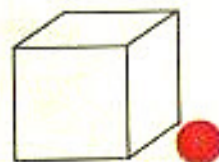
in у, в
innerhalb всередині



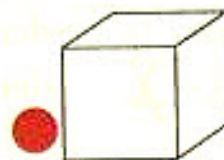
bei біля
neben поруч



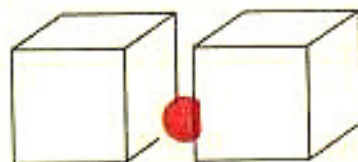
vor перед
gegenüber навпроти



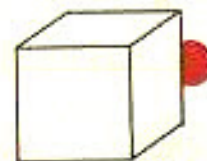
diesseits по цей бік



jenseits по той бік



zwischen між



hinter позаду

Пори року і місяці



der Winter	<i>зима</i>
der Dezember	<i>грудень</i>
der Januar	<i>січень</i>
der Februar	<i>лютий</i>



der Frühling	<i>весна</i>
der März	<i>березень</i>
der April	<i>квітень</i>
der Mai	<i>травень</i>



der Sommer	<i>літо</i>
der Juni	<i>червень</i>
der Juli	<i>липень</i>
der August	<i>серпень</i>



der Herbst	<i>осінь</i>
der September	<i>вересень</i>
der Oktober	<i>жовтень</i>
der November	<i>листопад</i>

Дні тижня

1 Montag	<i>понеділок</i>
2 Dienstag	<i>вівторок</i>
3 Mittwoch	<i>середа</i>
4 Donnerstag	<i>четвер</i>
5 Freitag	<i>п'ятниця</i>
6 Samstag/Jonnabend	<i>субота</i>
7 Sonntag	<i>неділя</i>



heute	<i>сьогодні</i>
- gestern	+ morgen
<i>вчора</i>	<i>завтра</i>
-- vorgestern	++ übermorgen
<i>позавчора</i>	<i>післязавтра</i>



Wie spät ist es?

Котра година?

Es ist drei Uhr.

Третя.



4.10



При́менник — від цілої години до чверті:

Es ist zehn Minuten nach vier.

Десять хвилин по четвертій.

5.25



При́менник — від чверті до половини:

Es ist fünf Minuten vor halb sechs.

Двадцять п'ять хвилин по п'ятій.

5.40



При́менник — після половини:

Es ist zehn Minuten nach halb sechs.

За двадцять хвилин шоста.

7.45

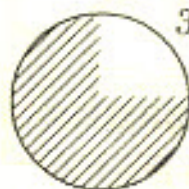


При́менник — від чверті до цілої години:

Es ist Viertel vor acht.

За чверть восьма.

північ



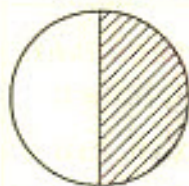
3-тя ночі



der Morgen

ранок

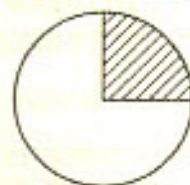
полудень



der Tag

день

6-та вечора



der Vormittag

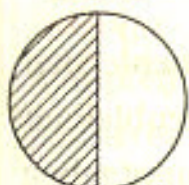
перша половина дня



der Nachmittag

друга половина дня

північ



der Abend

вечір

6-та вечора

Класифікація дієслів

за типом дієвідмінювання

сильні

lesen
schreiben
laufen

слабкі

sagen
machen
suchen

неправильні

sein, haben
werden, tun
gehen, stehen
bringen

за способом словотворення

прості

stehen
nehmen
gehen

похідні

verstehen
einnehmen
entgehen

складні

kennenlernen
stehenbleiben
bekanntgeben

за зв'язком з підметом

особові

schreiben
lesen
malen

безособові

regnen: es regnet
blitzen: es blitzt
schneien: es schneit

за зв'язком з додатком

перехідні

besuchen
schreiben
übersetzen

неперехідні

leben
wachsen
schlafen

за значенням

повнозначні

kämpfen
studieren
denken

модальні

wollen
können
müssen

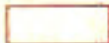


зв'язки

sein
werden
scheinen

допоміжні

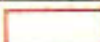


haben
sein
werden

Сильні дієслова (starke Verben)

-  ← корінь дієслова
 ← корінь з голосною, що змінилася
 ← корінь з голосною, що змінилася



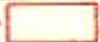
I

інфінітив імперфект партицип II

 + en		ge +  + en
gehen	ging	gegangen
beginnen	begann	(-)begonnen




II

інфінітив імперфект партицип II

 + en		ge +  + en
lesen	las	gelesen
fallen	fiel	gefallen




III

інфінітив імперфект партицип II

 + en		ge +  + en
schreiben	schrieb	geschrieben
fliegen	flog	geflogen

Слабкі дієслова (schwache Verben)

інфінітив імперфект партицип II

 + en	 + (e)te	ge +  + (e)t
bad en	bad ete	gebad et
arbeit en	arbeit ete	gearbeit et
atm en	atm ete	geatm et
öffn en	öffn ete	geöffn et
mach en	mach te	gemach t
such en	such te	gesuch t
studier en	studier te	studiert
versag en	versag te	versagt



Суфікси **-ete**, **-et** вживаються в дієсловах, основа яких закінчується на **-d**, **-t**, **-m**, **-n**.



Дієслова з суфіксом **-ier** та дієслова з префіксами, що не відокремлюються, утворюють партицип II без префікса **ge-**.

Дієслова з префіксами, що не відокремлюються

Префікс	Просте дієслово	Похідне дієслово
be-	kommen <i>прибувати</i>	bekommen <i>отримувати</i>
ge-	hören <i>чути</i>	gehören <i>належати</i>
er-	zählen <i>рахувати</i>	erzählen <i>розповідати</i>
ver-	stehen <i>стояти</i>	verstehen <i>розуміти</i>
zer-	schlagen <i>бити</i>	zerschlagen <i>розбивати</i>
ent-	gehen <i>іти</i>	entgehen <i>уникати</i>
emp-	fangen <i>ловити</i>	empfangen <i>приймати</i>
miß-	trauen <i>довіряти</i>	mißtrauen <i>не довіряти</i>



Префікси, що не відокремлюються, не наголошуються.

Дієслова з префіксами, що відокремлюються

Префікс	Похідне дієслово	Імперфект	Партицип II
an-	an machen <i>прикріпляти</i>	machte an	an gemacht
auf-	auf stehen <i>оставати</i>	stand auf	auf gestanden
aus-	aus denken <i>вигадувати</i>	dachte aus	aus gedacht
bei-	bei stehen <i>допомагати</i>	stand bei	bei gestanden
ein-	ein nehmen <i>приймати</i>	nahm ein	ein genommen
fort-	fort gehen <i>іти</i>	ging fort	fort gegangen
her-	her stellen <i>виробляти</i>	stellte her	her gestellt
heraus-	heraus geben <i>видавати</i>	gab heraus	heraus gegeben
mit-	mit arbeiten <i>співпрацювати</i>	arbeitete mit	mit gearbeitet
nach-	nach sehen <i>дивитися вслід</i>	sah nach	nach gesehen
vor-	vor lesen <i>читати (вголос)</i>	las vor	vor gelesen
vorbei-	vorbei gehen <i>проходити повз когось</i>	ging vorbei	vorbei gegangen
zu-	zu nehmen <i>збільшуватися</i>	nahm zu	zu genommen

Презенс (Теперішній час)

Основа
неозначеної
форми дієслова

+

-e	-en
-(e)st	-(e)t
-(e)t	-en

Особа	Слабкі дієслова		Сильні дієслова	
	lernen	arbeiten	fahren	sehen
ich	lern e	arbeit e	fahr e	seh e
du	lern st	arbeit st	fähr st	sieh st
er/sie/es	lern t	arbeit et	fähr t	sieht
wir	lern en	arbeit en	fahr en	seh en
ihr	lern t	arbeit et	fahrt	seht
sie/Sie	lern en	arbeit en	fahr en	seh en



1. Дієслова, основа яких закінчується на **-t, -d, -dm, -tn, -tm, -chn, -dn, -fn, -gn**, набувають голосної **e** між основою і особовим закінченням у 2-й і 3-й особах однини та 2-й особі множини.

2. Кореневі голосні сильних дієслів зазнають у 2-й та 3-й особах однини таких змін:

e → **i** або **ie** **a** → **ä**
au → **äu** **o** → **ö**

Імперфект (Простий розповідний минулий час)

Основа
II форми

+

—	-(e)n
-(e)st	-(e)t
—	-(e)n

Особа	Слабкі дієслова		Сильні дієслова	
	lernen	arbeiten	kommen	gehen
II форма	lernte	arbeitete	kam	ging
ich	lernte	arbeitete	kam	ging
du	lernte st	arbeitete st	kam st	ging st
er/sie/es	lernte	arbeitete	kam	ging
wir	lernte n	arbeitete n	kam en	ging en
ihr	lernte t	arbeitete t	kam t	ging t
sie/Sie	lernte n	arbeitete n	kam en	ging en



Sie **gingen** ins Institut.

Вони йшли (пішли) до інституту.

Перфект (Складний розмовний минулий час)

Допоміжне дієслово
haben або **sein**
у теперішньому часі

+

Партицип II
основного
дієслова

Особа	Слабкі дієслова	
	spielen/arbeiten	wandern
ich	habe	bin
du	hast	bist
er/sie/es	hat	ist
wir	haben	sind
ihr	habt	seid
sie/Sie	haben	sind
	gespielt gearbeitet	gewandert

Особа	Сильні дієслова	
	lesen	fahren
ich	habe	bin
du	hast	bist
er/sie/es	hat	ist
wir	haben	sind
ihr	habt	seid
sie/Sie	haben	sind
	gelesen	gefahren

Утворення дієприкметника минулого часу (Партицип II)

ge-

+

корінь
дієслова

+

-(e)t
(для
слабких
дієслів)-en
(для
сильних
дієслів)

machen	→	gemacht
spielen	→	gespielt
arbeiten	→	gearbeitet
baden	→	gebadet
kommen	→	gekommen
stehen	→	gestanden
aufstehen	→	aufgestanden
zuhören	→	zugehört

Без **ge-** утворюється Партицип II:
✓ дієслів, що закінчуються на **-ieren**:

studieren	→	studiert
marschieren	→	marschiert
telefonieren	→	telefoniert

✓ дієслів з префіксами, що не відокремлюються:

besuchen	→	besucht
verstehen	→	verstanden
entgehen	→	entgangen

Вживання допоміжних дієслів **haben** і **sein** у перфекті та плюсквамперфекті



I. Усі перехідні дієслова:

hören, besuchen, haben ...

Er **hat** den Text **gelesen**.

Він читав (прочитав) текст.

II. Усі зворотні дієслова:

sich vergnügen, sich freuen ...

Sie **hat sich gewaschen**.

Вона вмилася.

III. Усі безособові дієслова:

regnen, scheinen, blitzen ...

Es **hat geregnet**.

Пройшов дощ.

IV. Усі модальні дієслова:

müssen, können, wollen ...

Er **hat** das Buch lesen **wollen**.

Він хотів прочитати книжку.

V. Більшість неперехідних дієслів:

schlafen, sitzen, liegen, arbeiten ...

Sie **hat** nicht viel **geschlafen**.

Вона спала недовго.



I. Неперехідні дієслова, що позначають:

✓ переміщення у просторі:

gehen, fahren, laufen ...

Er ist gekommen.

Він прийшов.

✓ зміну стану:

aufwachsen, erblühen, erstarren ...

Die Blumen **sind aufgeblüht**.

Квіти розцвіли.

II. Група дієслів, до якої належать:

sein → бути

werden → ставати

folgen → слідувати

begegnen → зустрічатися

gelingen → вдаватися

mißlingen → не вдаватися

geschehen → траплятися

bleiben → залишатися

passieren → траплятися

Плюсквамперфект (Давноминулий час)

Допоміжне дієслово
haben або **sein**
в імперфекті

+

Партицип II
основного
дієслова

Особа	Слабкі дієслова	
	spielen	wandern
ich	hatte	war
du	hattest	warst
er/sie/es	hatte	war
wir	hatten	waren
ihr	hattet	wart
sie/Sie	hatten	waren
	gespielt	gewandert

Особа	Сильні дієслова	
	lesen	fahren
ich	hatte	war
du	hattest	warst
er/sie/es	hatte	war
wir	hatten	waren
ihr	hattet	wart
sie/Sie	hatten	waren
	gelesen	gefahren

Футурум I (Майбутній час)

Допоміжне дієслово **werden**
у теперішньому
часі

+

Неозначена
форма (інфінітив)
основного
дієслова

ich	werde	} spielen lesen fahren schreiben
du	wirst	
er/sie/es	wird	
wir	werden	
ihr	werdet	
sie/Sie	werden	

Sie **wird** zum Arzt **gehen**.

Вона піде до лікаря.

Футурум II (Майбутній час)

Допоміжне дієслово **werden**
у теперішньому
часі

+

Інфінітив II
основного
дієслова

Інфінітив II

=

Інфінітив
допоміжного
дієслова **haben**
або **sein**

+

Партицип II
основного
дієслова

Er **werde** das Buch **gelesen haben**.

Він прочитає цю книжку.

Morgen abend **wird** sie zum Arzt **gegangen sein**.

Завтра ввечері вона прийде до лікаря.

Інфінітив (Неозначена форма дієслова)

Основа дієслова	+	Суфікс - (e)n
les-en		читати
warder-n		подорожувати

Вживання інфінітива без частки zu

I. Після модальних дієслів **dürfen, können, müssen, sollen, wollen, mögen, lassen:**

Ich **soll** diese Aufgabe noch heute **ausführen**
Я мушу виконати це завдання ще сьогодні.

II. Після дієслів **sehen, hören, fühlen:**

Ich **sehe ihn kommen**
Я бачу, як він іде.

III. Часто після дієслів **lernen, lehren, helfen, gehen, fahren, kommen:**

Sie **hilft mir arbeiten**
Вона допомагає мені працювати.
Wir **gehen bald einkaufen**.
Незабаром ми підемо за покупками.

IV. Коли інфінітив є підметом, що стоїть на початку речення і не має при собі пояснювальних слів:

Turnen ist gesund.
Займатися гімнастикою корисно для здоров'я.

Вживання інфінітива з часткою zu

I. Після всіх дієслів, крім зазначених на с. 72:

Er **scheint krank zu sein**.
Він, здається, хворий.
Sie **beginnt** ein Experiment **durchzuführen**.
Вона починає проводити експеримент.

II. Після дієслів **haben і sein**, коли йдеться про можливість чи обов'язковість виконання дії:

Ich **habe** das Buch **zu** lesen.
Я маю прочитати цю книжку.

III. Після зворотів **es ist leicht, schwer, wichtig, möglich, nötig, schwierig:**

Es ist nötig, die Grammatik **regelmäßig zu lernen**.
Граматику необхідно вчити регулярно.

IV. Після деяких абстрактних іменників (**Lust, Wunsch, Möglichkeit, Zeit** тощо):

Sie hatte keine **Möglichkeit**, ins Theater **zu gehen**.
У неї не було можливості піти до театру.

V. Після зворотів **um ... zu, (an)statt ... zu, ohne ... zu:**

Er gab das Buch zurück, **ohne es gelesen zu haben**.
Він повернув книжку, не прочитавши її.

Спосіб

I. Дійсний
(індикатив)

Реальна дія

Die Erde **dreht sich** um die Sonne.
Земля обертається навколо Сонця.

II. Умовний
(кон'юнктив)

Нереальна дія;
реальне і нереальне
бажання;
побажання, наказ;
сумнів, припущення;
для оформлення непря-
мої мови

Wenn er doch heute **käme!**
Якби він все-таки прийшов сьогодні!

III. Наказовий
(імператив)

Для вираження
прохання, наказу,
поради

Öffne das Fenster!
Відчини вікно!

Gehen wir ins Museum!
Ходімо до музею!

Презенс кон'юнктива

Основа + e + Особові закінчення
(крім 1-ї та 3-ї особи однини)

Особа	fragen	sein	haben	werden
ich	frage	sei	habe	werde
du	fragest	sei(e)st	habest	werdest
er/sie/es	frage	sei	habe	werde
wir	fragen	seien	haben	werden
ihr	fraget	seiet	habet	werdet
sie/Sie	fragen	seien	haben	werden

Імперфект кон'юнктива

I. Слабкі дієслова:

Імперфект кон'юнктива = Імперфект індикатива

ich	fragte	wir	fragten
du	fragtest	ihr	fragtet
er/sie/es	fragte	sie/Sie	fragten

II. Сильні, допоміжні та модальні дієслова:

II основна форма + e + Особові закінчення
(з умлаутом) (крім 1-ї та 3-ї особи однини)

Особа	kommen	sein	haben	werden
ich	käme	wäre	hätte	würde
du	kämest	wärest	hättest	würdest
er/sie/es	käme	wäre	hätte	würde
wir	kämen	wären	hätten	würden
ihr	kämet	wäret	hättet	würdet
sie/Sie	kämen	wären	hätten	würden

Імператив (Наказовий спосіб)

Особа	Індикатив (презент)	Імператив
du	Du öffnest das Fenster. <i>Ти відчиняєш вікно.</i>	Öffne das Fenster! <i>Відчини вікно!</i>
	Du fährst <i>Ти їдеш.</i>	Fahr(e)! <i>Їдь!</i>
ihr	Ihr schreibt . <i>Ви пишете.</i>	Schreibt! <i>Пишіть!</i>
Sie	Sie lesen . <i>Ви читаете.</i>	Lesen Sie! <i>Читайте!</i>
wir	Wir gehen ins Kino. <i>Ми йдемо в кіно.</i>	Gehen wir ins Kino! <i>Ходімо в кіно!</i>



in → sei! → seid! → seien Sie!
naben → habe! → habt! → haben Sie!
werden → werde! → werdet! → werden Sie!

Якщо основа дієслова закінчується на **-d, -t, -m, -n**, то форма 2-ї особи однини утворюється з додаванням **-e**. (Bade! Warte! Ordne! Widme!)

Пасив (Пасивний стан)

**Презент
пасив**

=

Допоміжне
дієслово **wer-
den** у тепе-
рішньому часі

+

Парти-
цип II
основного
дієслова

Der Wettkampf **wird** in Berlin **ausgetragen**.
 Змагання проводяться в Берліні.

**Імпер-
фект
пасив**

=

Допоміжне
дієслово
werden
в імперфекті

+

Парти-
цип II
основного
дієслова

Der Wettkampf **wurde** in Berlin **ausgetragen**.
 Змагання проводилися в Берліні.

**Перфект
пасив**

=

Допоміжне
дієслово
werden
у перфекті

+

Парти-
цип II
основного
дієслова

Der Wettkampf **ist** in Berlin **ausgetragen worden**.
 Змагання було проведено в Берліні.



Партицип II у сполученні з діє-
словом **werden** вказує на дію,
що відбувається, а в поєднанні
з дієсловом **sein** — на дію,
що вже завершена:

Das Haus **wird gebaut**.
 Дім будується.
 Das Haus **ist gebaut**.
 Дім побудовано.

Основні форми сильних і неправильних дієслів

<i>Інфінітив</i> <i>Неозначена</i> <i>форма</i>	<i>Імперфект</i> <i>Минулий</i> <i>час</i>	<i>Партицип II</i> <i>Дієприкметник</i> <i>минулого</i> <i>часу</i>
1	2	3
backen <i>пекти</i>	bak	gebacken
befehlen <i>наказувати</i>	befahl	befohlen
beginnen <i>починати</i>	begann	begonnen
beißen <i>кусати</i>	biß	gebissen
bergen <i>ховати</i>	barg	geborgen
bewegen <i>схилити,</i> <i>спонукати</i>	bewog	bewogen
biegen <i>гнути</i>	bog	gebogen
bieten <i>пропонувати,</i> <i>надавати</i>	bot	geboten
binden <i>з'явувати</i>	band	gebunden
bitten <i>просити</i>	bat	gebeten
blasen <i>дути</i>	blies	geblasen
bleiben <i>залишатися</i>	blieb	geblieben
brechen <i>ламати</i>	brach	gebrochen
brennen <i>палити</i>	brannte	gebrannt
bringen <i>приносити</i>	brachte	gebracht
denken <i>думати</i>	dachte	gedacht
dreschen <i>молотити</i>	drosch	gedroschen
dringen <i>проникати;</i> <i>наполягати</i>	drang	gedrungen

	1	2	3
dürfen <i>могти,</i> <i>сміти</i>		durfte	gedurft
empfehlen <i>радити,</i> <i>рекомендувати</i>		empfahl	empfohlen
erlöschen <i>гаснути</i>		erlosch	erloschen
erschrecken <i>лякатися</i>		erschrak	erschrocken
essen <i>їсти</i>		aß	gegessen
fahren <i>їхати,</i> <i>полити</i>		fuhr	gefahren
fallen <i>падати</i>		fiel	gefallen
fangen <i>ловити</i>		fang	gefangen
fechten <i>фехтувати</i>		focht	gefochten
finden <i>знаходити</i>		fand	gefunden
fliegen <i>літати</i>		flog	geflogen
fliehen <i>тікати, рятува-</i> <i>тися втечек</i>		floh	geflohen
fließen <i>текти,</i> <i>литися</i>		floß	geflossen
fressen <i>жерти</i>		fraß	gefressen
frieren <i>мерзнути</i>		fror	gefroren
gebären <i>народжувати</i>		gebar	geboren
geben <i>давати</i>		gab	gegeben
gedeihen <i>рости, розвива-</i> <i>тися</i>		gedieh	gediehen
gehen <i>іти, ходити</i>		ging	gegangen
gelingen <i>удаватися,</i> <i>щастити</i>		gelang	gelingen

1	2	3
gelten <i>годитися, вважатися, брати дієсл.ж</i>	galt	gegolten
genesen <i>видужувати</i>	genas	genesen
genießen <i>насолоджуватися</i>	genosß	genossen
geschehen <i>відбуватися</i>	geschah	geschehen
gewinnen <i>вигравати</i>	gewann	gewonnen
gießen <i>лити, наливати</i>	goß	gegossen
gleich <i>бути схожим</i>	glich	geglichen
gleiten <i>ковзати</i>	glitt	geglitten
graben <i>копати</i>	grub	gegraben
greifen <i>хопати</i>	griff	gegriffen
haben <i>мати</i>	hatte	gehabt
halten <i>тримати, зупинятися</i>	hielt	gehalten
hängen <i>висісти</i>	hing	gehangen
heben <i>піднімати</i>	hob	gehoben
heißen <i>називати; наказувати</i>	hieß	geheißen
helfen <i>допомагати</i>	half	geholfen
kennen <i>знати</i>	kannte	gekannt
klingen <i>звучати</i>	klang	geklungen
kommen <i>приходити, йти</i>	kam	gekommen
können <i>могти</i>	konnte	gekonnt

1	2	3
kriechen <i>повзати</i>	kroch	gekrochen
laden <i>вантажити; запрошувати</i>	lad	geladen
lassen <i>(до)пустити; примирювати</i>	ließ	gelassen
laufen <i>бігти</i>	lief	gelaufen
leiden <i>страждати</i>	litt	gelitten
leihen <i>позичати</i>	lieh	geliehen
lesen <i>читати</i>	las	gelesen
liegen <i>лежати</i>	lag	gelegen
lügen <i>брехати</i>	log	gelogen
meiden <i>уникати</i>	mied	gemieden
messen <i>міряти</i>	maß	gemessen
mißlingen <i>не вдаватися</i>	mißlang	mißlungen
mögen <i>бажати, мати бажання, охоту</i>	mochte	gemocht
müssen <i>бути змушеним, мусити</i>	mußte	gemußt
nehmen <i>брати</i>	nahm	genommen
nennen <i>називати, звати</i>	nannte	genannt
pfeifen <i>свистіти</i>	pfiff	gepfiffen
preisen <i>хвалити</i>	pries	gepriesen

1	2	3	
quellen	<i>бити джерелом; набухати</i>	quoll	gequollen
raten	<i>радити; відгадувати</i>	riet	geraten
reiben	<i>терти</i>	rieb	gerieben
reißen	<i>рвати</i>	riß	gerissen
reiten	<i>їздити верхи</i>	ritt	geritten
rennen	<i>бігти, мчати; скакати</i>	rannte	gerannt
riechen	<i>нюхати</i>	roch	gerochen
ringen	<i>боротися</i>	rang	gerungen
rinnen	<i>текти, струменіти</i>	rann	geronnen
rufen	<i>кричати, звати</i>	rief	gerufen
schaffen	<i>створювати</i>	schuf	geschaffen
schallen	<i>звучати</i>	scholl	geschollen
scheiden	<i>розділяти</i>	schied	geschieden
scheinen	<i>світити; здаватися</i>	schien	geschienen
scheren	<i>стригти</i>	schor	geschoren
schieben	<i>рухати</i>	schob	geschoben
schießen	<i>стріляти</i>	schoß	geschossen
schlafen	<i>спати</i>	schief	geschlafen
schlagen	<i>бити</i>	schlug	geschlagen

1	2	3	
schleichen	<i>крастися</i>	schlich	geschlichen
schleifen	<i>точити</i>	schliff	geschliffen
schließen	<i>зачиняти</i>	schloß	geschlossen
schmeißen	<i>кидати</i>	schmiß	geschmissen
schmelzen	<i>танути</i>	schmolz	geschmolzen
schneiden	<i>різати</i>	schnitt	geschnitten
schreiben	<i>писати</i>	schrieb	geschrieben
schreien	<i>кричати</i>	schrie	geschrien
schreiten	<i>крокувати</i>	schrift	geschritten
schweigen	<i>мовчати</i>	schwieg	geschwiegen
schwellen	<i>пухнути, набрякати</i>	schwoll	geschwollen
schwimmen	<i>плавати</i>	schwamm	geschwommen
schwinden	<i>зменшувати ся; зникати</i>	schwand	geschwunden
schwingen	<i>махати, розмахувати</i>	schwang	geschwungen
schwören	<i>присягати</i>	schwor	geschworen
sehen	<i>дивитися, бачити</i>	sah	gesehen
sein	<i>бути</i>	war	gewesen
senden	<i>посилати, відправляти</i>	sandte	gesandt
sieden	<i>кип'ятити</i>	sott	gesotten

	1	2	3
singen	<i>співати</i>	sang	gesungen
sinken	<i>падати, опускатися</i>	sank	gesunken
sinnen	<i>думати, міркувати</i>	sann	gesonnen
sitzen	<i>сидіти</i>	sas	gesessen
sollen	<i>мусити, бути зобов'язаним (що-небудь робити за мійсь наказом, правилами)</i>	sollte	gesollt
spinnen	<i>прясти</i>	spann	gesponnen
sprechen	<i>говорити</i>	sprach	gesprochen
springen	<i>стрибати</i>	sprang	gesprungen
stechen	<i>колоти, жалити</i>	stach	gestochen
stehen	<i>стояти</i>	stand	gestanden
stehlen	<i>красти</i>	stahl	gestohlen
steigen	<i>підніматися, рости</i>	stieg	gestiegen
sterben	<i>помирати</i>	starb	gestorben
stinken	<i>смердіти</i>	stank	gestunken
streichen	<i>викреслювати</i>	strich	gestrichen
streiten	<i>сперечатися</i>	stritt	gestritten
tragen	<i>носити, нести</i>	trug	getragen
treffen	<i>зустріти</i>	traf	getroffen

	1	2	3
treiben	<i>знати; приводити в рух</i>	trieb	getrieben
treten	<i>топтати; ступати</i>	trat	getreten
triefen	<i>капати, текти</i>	troff	getroffen
trinken	<i>пити</i>	trank	getrunken
tun	<i>робити</i>	tat	getan
verderben	<i>псувати</i>	verdarb	verdorben
vergessen	<i>забувати</i>	vergaß	vergessen
verlieren	<i>губити</i>	verlor	verloren
verzeihen	<i>пробачати</i>	verzieh	verziehen
wachsen	<i>рости; збільшуватися</i>	wuchs	gewachsen
waschen	<i>мити, прати</i>	wusch	gewaschen
weisen	<i>показувати</i>	wies	gewiesen
wenden	<i>крутити</i>	wandte	gewandt
werden	<i>ставати</i>	wurde	geworden
werfen	<i>кидати</i>	warf	geworfen
wiegen	<i>зважувати, важити</i>	wog	gewogen
wissen	<i>знати</i>	wußte	gewußt
wollen	<i>хотіти, бажати</i>	wollte	gewollt
ziehen	<i>тягнути</i>	zog	gezogen
zwingen	<i>примушувати</i>	zwang	gezwungen

wer? was?	хто? що?
wen?	кого?
wem?	кому? чому?
wann?	коли?
seit wann?	з якого часу?
bis wann?	до якого часу?
wie lange?	як довго? скільки часу?
wo?	де?
wohin?	куди?
woher?	звідки?
wozu?	для чого?
zu welchem Zweck?	з якою метою?
warum?	чому?
weswegen?	через що?
wie?	як?
auf welche Weise?	яким чином?
welcher?	який?
wessen?	чий? чия? чий? чий?
wieviel?	скільки?
wievielt?	який? котрий?

Заперечне слово **nicht**

I. Може відноситися не до всього речення, а до окремого слова:

Er kommt **nicht** oft.

Він приходить не часто.

II. У разі, коли відноситься до дієслова, стоїть у кінці речення:

Er kommt oft **nicht**.

Він часто не приходить.

Заперечне слово **kein(e)**

Вживається, коли заперечення стосується члена речення — іменника з неозначеним артиклем або без артикля:

— Schreibt er **eine** Kontrollarbeit?

— Nein, er schreibt **keine** Kontrollarbeit.

(— Він пише контрольну роботу?)

— Ні, він не пише контрольну роботу.)

Порядок слів у простому реченні



I. Прямий порядок

Підмет	Змінна частина присудка	Другорядні члени речення	Незмінна частина присудка
Mein Freund	wurde	am 10. Januar	geboren.
Мій друг народився 10 січня.			



II. Зворотний порядок

Другорядні члени речення	Змінна частина присудка	Підмет	Незмінна частина присудка
Am 10. Januar	wurde	mein Freund	geboren.

Порядок слів у питальному реченні



I. Без питального слова

Змінна частина присудка	Підмет	Другорядні члени речення	Незмінна частина присудка
Wurde	mein Freund	am 10. Januar	geboren?
Чи народився мій друг 10 січня?			



II. З питальним словом

Питальне слово	Змінна частина присудка	Підмет	Незмінна частина присудка
Wann	wurde	mein Freund	geboren?
Коли народився мій друг?			

Добрий ранок!
Добрий день!
Добрий вечір!
Привіт! Вітаю!

Привіт!

Радий бачити Вас
(тебе)!

Я також.

Як поживаєте!

Дякую, добре.

Дякую, чудово.

Не скаржусь.

Так собі.

Як сім'я?

Як здоров'я?

Як Ви себе
почуваєте зараз?

Я почуваю себе
добре.

Які новини?

Guten Morgen!
Guten Tag!
Guten Abend!
Sei herzlich begrüßt!
Grüß dich!
Hallo! Servus! (австр.)
Grüß dich/euch!
Mahlzeit! (привітання в
обідній час)
Es freut mich, Sie (dich) zu
sehen!
Gleichfalls.
Wie geht es Ihnen?
Wie geht's?
Danke, es geht mir gut.
Danke, ausgezeichnet.
Ich habe nicht zu klagен.
Soso lala.
Wie geht es Ihrer Familie?
Wie geht es Ihnen
gesundheitlich?
Wie fühlen Sie sich zur
Zeit?
Ich fühle mich recht wohl.
Was gibt es Neues?

До побачення!

На добраніч!

Приємних снів.

До скорої зустрічі!

Прощайте! Всього най-
кращого! (Прощай!)

Усього доброго!

До завтра!

Побачимося сьогодні
ввечері!

Бувай!

Бувай здоровий!

Усього (тобі) доброго!

Передайте (від мене)
вітання своїм батькам
(рідним, сім'ї).
Щасливої дороги!

Ласкаво просимо!
Важаю гарно провес-
ти час!

Щасливо дістатися
додому!

А тепер мені вже час
іти.

Auf Wiedersehen!
Auf Wiedersehen!
(підень Німеччини, Австрія)
Gute Nflacht!
Schlafen Sie gut.
Auf ein baldiges Wiedersehen!
Leben Sie wohl!
(Leb wohl!)
Alles Gute!
Bis morgen!
Bis heute abend!

Bis bald! / Bis dann! / Bis
gleich! / Bis nachher!
Laß es dir gut gehen!

Schönen Feierabend.
(прощання в кінці робочого дня).
Schönes Wochentede.
(прощання у п'ятницю ввечері).

Grüßen Sie Ihre Eltern
(von mir). (Grüßen Sie zu
Hause.)

Gute Reise! Gute Fahrt!
Glückliche Reise!
Herzlich willkommen!
Viel Spaß!

Kommen Sie gut nach
Hause!
Jetzt muß ich (aber
wirklich) gehen.



*Дуже радий(а) з
Вами познайомитися.*

*Радий з Вами
познайомитися.*

Я теж.

Як Вас звать?

Мене звать

*Дозвольте предста-
витися/Я хотів би
представитися (моє
прізвище)*

*Дозвольте Вам пред-
ставити/ Я хотів би
Вам представити...*

Пана ...

Пані ...

мого друга ...

мого колегу ...

*Дозвольте познайо-
мити Вас з ...*

моїм чоловіком

моєю дружиною

моїм сином

моєю дочкою

*Дозвольте Вас по-
знайомити.*

**Ich freue mich sehr, Sie
kennenzulernen.**

**Es freut mich Sie
kennenzulernen.**

Ich auch.

**Wie heißen Sie? Wie ist Ihr
Name?**

**Ich heiße ... /Mein Name
ist**

**Darf ich mich vorstellen/
Ich möchte mich vorstellen
(mein Name ist)**

**Darf ich Ihnen ... vorstellen/
Ich möchte Ihnen
vorstellen...**

Herrn ...

Frau ...

meinen Freund ...

meinen Kollegen ...

**Darf ich Sie mit ... bekannt
machen.**

meinem Mann

meiner Frau

meinem Sohn

meiner Tochter

**Darf ich Sie bekannt
machen.**

*Чи не могли б Ви поз-
найомити мене з ... ?*

цим паном

цією пані

Вашим другом

*Представте мене,
будь ласка, директо-
ру (Пану ...).*

Ви знайомі?

*Дуже радий! Дуже
приємно!*

*Я(ми) з Москви
(Києва).*

*Я(ми) вперше
(вдруге) у Вашій
країні (місті).*

Я приїхав ...

у складі делегації

як турист

на запрошення

**Würden Sie mich bitte mit
... bekannt machen?**

diesem Herrn

dieser Dame

Ihrem Freund

**Bitte stellen Sie mich dem
Direktor (Herrn ...) vor.**

**Sind sie miteinander
bekannt?**

**Sehr angenehm! Freut
mich sehr! Sehr erfreut!**

**Ich (Wir) komme(n) aus
Moskau (Kyiw).**

**Ich (Wir) bin (sind) zum
ersten Male (zum zweiten
Male) in Ihrem Land
(Ihrer Stadt).**

Ich bin ... gekommen.

**als Mitglied Bestand
einer Delegation**

als Tourist

auf Einladung

Пане ...	Herr ...
Пані ...	Frau ...
Панно ...	Fräulein ...
Колего ...	Kollege (<i>останнім часом в розмові це слово майже не вживається</i>) (Kollegin - ж.р.) ...
Панове!	Meine Herren! Meine Herrschaften!
Шановні пані та панове!	Meine Damen und Herren!
Дорогий друже!	Lieber Freund!
Дорогі друзі!	Liebe Freunde!
Пане докторе.	Herr Doktor.
Пані доктор.	Frau Doktor.
Пане директоре (якщо відвідувачу незнайоме прізвище директора).	Herr Direktor.
Пане Голово!	Herr Vorsitzender!



Будь ласка ... Можна? Дозвольте? Ви дозволите? Чи не могли б Ви мені допомогти? Чи не могли б Ви зробити мені послугу? Чи не скажете мені ... ?	Bitte ... Darf ich? Erlauben Sie? Gestatten Sie? Können Sie mir bitte helfen? Würden Sie mir einen Gefallen tun? Können Sie mir bitte sagen ... ? Wie bitte? Wiederholen Sie bitte. Geben Sie mir bitte ... Warten Sie bitte einen Augenblick! Einen Augenblick! Moment mal! Darf ich ... ? herein hier Platz nehmen hier rauchen mal sehen Darf ich Sie fragen?
Прошу! (Що Ви сказали?) Повторіть, будь ласка. Будь ласка, дайте мені ... Зачекайте хвилину!	
Хвилину! Секунду!	
Дозвольте ... ? увіяти сісти тут запалити подивитися Дозвольте запитати у Вас? Дозвольте потурбувати Вас (ще раз). Чи не були б Ви так люб'язні повідомити мені адресу ... ? Я хотів би переговорити з паном ... Зателефонуйте мені.	Darf ich (noch einmal) Sie bemühen? Würden Sie so freundlich (nett) sein, mir die Adresse ... mitzuteilen? Ich möchte Herrn ... sprechen. Rufen Sie mich an.



Спасибі. Дякую.
Дякую Вам. Велике
спасибі.

Тисячу разів дякую.

Дуже Вам вдячний.

Сердечно спасибі.

Сердечно дякую за
Вашу турботу.

Не знаю навіть, як
Вам дякувати.

Спасибі, не турбуйте
ся (не задавайте
собі клопоту).

Дуже люб'язно з Ва-
шого (твого) боку.

Не страшно, нічого
страшного.

Дозвольте висловити
Вам мою сердечну
подяку.

Danke.

Ich danke Ihnen.

Vielen Dank. Schönen

Dank. Besten Dank.

Danke sehr. Danke schön.

Tausend Dank.

(Ich) Danke verbindlichst!

Recht herzlichen Dank.

Herzlichen Dank für Ihre
Bemühungen.

Ich kann Ihnen nicht
genug danken.

Danke, bemühen Sie sich
nicht.

Das ist sehr liebenswürdig
(nett) von Ihnen (dir).

Nicht so schlimm.

Gestatten Sie, Ihnen
meinen herzlichen Dank
auszusprechen.

Спасибі (дякую)

за ...

запрошення

сердечний прийом
гостинність

поздоровлення

допомогу

увагу

пораду

Будь ласка! Прошу!

Не варто дякувати.

Нема за що.

Я був радий зробити це
для Вас.

Це був приємний
квіт.

Не варто говорити про
це.

Це я повинен Вам
дякувати.

Besten Dank für ...

die Einladung

die herzliche Aufnahme

die Gastfreundschaft

die Glückwünsche

Ihre Hilfe

Ihre Aufmerksamkeit

Ihren Ratschlag

Bitte sehr (schön)!

Keine Ursache.

Nichts zu danken.

Gern geschehen.

Ich habe mir gern die
Mühe gemacht.

Das ist nicht der Rede
wert.

Ich habe zu danken.



Дозвольте запросити Вас ... ?

до театру

у кіно

на вечерю

до ресторану

у гості

Як Ви дивитесь на те, щоб трохи прогулятися?

Давайте зробимо перерву.

Ніяких проблем.

Що Ви збираєтеся робити ... ?

у неділю

завтра

сьогодні ввечері

Darf ich Sie ... einladen?

ins Theater

ins Kino

zum Abendessen

ins Restaurant

zu Gast

Was sagen Sie zu einem kleinen Spaziergang?

Wollen wir eine Pause machen.

**Das ist kein Problem./
Kein Problem.**

Was haben Sie ... vor?

am Sonntag

morgen

heute abend

У Вас щось передбачено на ... ?

неділю (суботу)

Де (коли) ми зустрінемося?

Вас це влаштовує?

Який час влаштував би Вас?

Чи не погодитесь Ви ... ?

Приходь(те) до нас (мене) у гості!

Заходь(те)!

Увійдіть!

*Пригощайтесь!
(Пригощайся!)*

Із задоволенням приймаю Ваше запрошення.

Sind Sie für ... verabredet?

**den Sonntag (den
Sonnabend)**

Wo (wann) werden wir uns treffen?

Ist es Ihnen recht?

Welche Zeit wäre Ihnen recht? (Welche Zeit würde Ihnen passen?)

Wären Sie einverstanden ... ?

Besuche (Besuchen Sie) uns (mich)!

Tritt (Treten Sie) ein!

Herein!

Greifen Sie zu! (Greif zu!)

Ich nehme Ihre Einladung mit Vergnügen an.



<i>Не маю нічого проти.</i>	Ich habe nichts dagegen.
<i>Я не заперечую.</i>	Ich habe nichts dagegen.
<i>Мені це зручно.</i>	Das paßt mir.
<i>Спасибі, із задоволенням. Охоче.</i>	Danke, gern. Mit Vergnügen.
<i>Згода!</i>	Einverstanden!
<i>Домовилися!</i>	Abgemacht!
<i>Гарна ідея.</i>	Das ist eine gute Idee.
<i>Мова йде про.../ Йдеться про...</i>	Es handelt sich um (Akk)/ Es geht um (A)...
<i>В порядку.</i>	In Ordnung!
<i>Так годиться./ Це підходить.</i>	Das geht.
<i>Дуже шкода, але ...</i>	Ich bedau(e)re sehr, aber...
<i>На жаль, змушений відмовитися.</i>	Zu meinem Bedauern muß ich ablehnen.
<i>Шкода, але не можу.</i>	Das ist mir leider nicht möglich.
<i>Ніяк не можу.</i>	Das geht wirklich nicht.

<i>Так.</i>	Ja.
<i>Звичайно. Звичайно ж!</i>	Natürlich. Freilich. Gewiß! Sicher!
<i>Безумовно.</i>	Unbedingt.
<i>Звичайно. Само собою зрозуміло.</i>	Selbstverständlich.
<i>Правильно. Вірно.</i>	Richtig.
<i>Це вірно. Правильно. Точно.</i>	(Das/Es) Stimmt.
<i>Дійсно. І справді!</i>	Tatsächlich!
<i>Безперечно.</i>	Ohne Zweifel.
<i>Ви (цілком) праві/ маєте рацію.</i>	Sie haben (völlig) recht.
<i>Я також так вважаю.</i>	Ganz meine Meinung.
<i>Згода.</i>	Einverstanden.
<i>Домовилися.</i>	Abgemacht.
<i>Гаразд. Домовились!</i>	Es geht in Ordnung! (Скор.: In Ordnung!)
<i>Гаразд.</i>	Gut. Schön.
<i>Охоче, із задоволенням.</i>	Gern. Mit Vergnügen.
<i>Ще б так!</i>	Und ob! Und wie!
<i>Мене це влаштовує.</i>	Das ist mir recht.



<i>Ні.</i>	Nein.
<i>Звичайно, ні.</i>	Natürlich (selbstverständlich) nicht.
<i>Зовсім ні.</i>	Keinesfalls. (Keineswegs.)
<i>Жодним чином.</i>	In keiner Weise.
<i>Ніскільки.</i>	Nicht im geringsten.
<i>Шкода!</i>	Bedau(e)re!
<i>Навпаки.</i>	Ganz im Gegenteil.
<i>Це не так.</i>	Es ist nicht der Fall.
<i>Це (не) вірно.</i>	Das/es stimmt (nicht).
<i>Неправильно./Невірно.</i>	Unrichtig. / Falsch.
<i>Я не згоден з цим.</i>	Ich bin damit nicht einverstanden.
<i>Дозволю собі не погодитися з Вами (тобою).</i>	Ich erlaube mir, Ihnen (dir) nicht zustimmen.
<i>Я проти.</i>	Ich bin dagegen.
<i>Я іншої думки.</i>	Ich bin anderer Meinung.
<i>Не думаю. Я не вважаю так.</i>	Finde ich nicht.
<i>Цього тільки не вистачало!</i>	Das gibt's doch nicht!



<i>Це мене не переконує.</i>	Das leuchtet mir nicht ein.
<i>Я цьому не вірю.</i>	Ich glaube nicht daran.
<i>Я не сказав би цього.</i>	Ich würde das nicht sagen.
<i>Ви неправі.</i>	Sie haben unrecht.
<i>Ви помиляєтеся.</i>	Sie irren sich.
<i>Ні, дякую.</i>	Nein, danke.
<i>Не потрібно.</i>	Nicht nötig.
<i>Я не хочу.</i>	Ich will (möchte — з повагою) nicht.
<i>Не заважайте собі клопоту.</i>	Bemühen Sie sich nicht.
<i>На жаль, ні. На сьогодні я вже домовився.</i>	Leider nein. Heute bin ich schon verabredet.
<i>У жодному разі!</i>	Unter keinen Umständen!
<i>Ніколи!</i>	Niemals!
<i>Про це не може бути й мови!</i>	Das kommt nicht in Frage!
<i>Так не годиться.</i>	Das geht nicht./Das geht schlecht.
<i>Виключено!</i>	Ausgeschlossen!
<i>Це неможливо.</i>	Das ist unmöglich.



<i>Вибачте/Пробачте, будь ласка!</i>	Entschuldigen/Verzeihen Sie bitte (vielmals)
<i>Вибачте! Пробачте! Пардон!</i>	Entschuldigung! Verzeihung! Pardon! (<i>преважно в Австрії</i>)
<i>Прошу вибачити мене.</i>	(Ich) Bitte sehr (vielmals) um Entschuldigung.
<i>Прошу пробачення.</i>	(Ich) Bitte sehr (vielmals) um Verzeihung.
<i>Я повинен вибачитися перед Вами.</i>	Ich muß mich bei Ihnen entschuldigen.
<i>Не ображайтеся на мене.</i>	Nehmen Sie es mir nicht übel.
<i>Не сердьтеся на мене.</i>	Seien Sie mir nicht böse.
<i>Я не хочу (хотів) Вас (тебе) образити.</i>	Ich will (wollte) Sie (dich) nicht beleidigen.
<i>Я завинив перед Вами (тобою).</i>	Ich bin Ihnen (dir) schuldig.
<i>Я дуже шкодую про це.</i>	Es tut mir (wirklich/ furchtbar) leid.
<i>Мені дуже шкода. Я шкодую, що все так сталося.</i>	Es tut mir leid. Ich bedau(e)re, daß es so gekommen ist.
<i>Це вийшло непараком.</i>	Es ist nicht absichtlich geschehen.

<i>Я цього не хотів.</i>	Ich habe es nicht gewollt.
<i>Це була(о) лише помилка (непорозуміння)</i>	Es war nur ein Versehen (ein Mißverständnis).
<i>Вибач(те) (будь ласка) ... що завдаю розмові за запізнення що змусив Вас чека- ти якщо я завадив</i>	Entschuldige(-n) Sie (bitte) ... die Unterbrechung meine Verspätung daß ich Sie (dich) habe warten lassen wenn ich störe
<i>Пробач(те), ... я поспішаю мені час йти я зайнятий у мене багато справ</i>	Verzeihe(-n) Sie, ... ich bin in Eile./ Ich habe es eilig. ich muß aufbrechen ich bin beschäftigt ich habe viel zu tun
<i>Та що Ви! Годі.</i>	Ach, lassen Sie doch!
<i>Нічого, Дарма.</i>	Macht nichts.
<i>Нічого страшного (особ- ливого) не трапилось.</i>	Das ist nicht so schlimm (wichtig).
<i>Не хвилюйтеся. Не переживайтеся. Не тур- буйтеся.</i>	Machen Sie sich deshalb keine Gedanken. (Sorgen).
<i>Чи варто про це гово- рити.</i>	Das ist doch nicht der Rede wert.

<i>Може бути. Здається, так.</i>	(Das) Kann sein.
<i>Можливо.</i>	(Es ist) Möglich.
<i>Можливо. Мабуть.</i>	Vielleicht.
<i>Припустімо.</i>	Angenommen. Nehmen wir an.
<i>Справді? Дійсно?</i>	Ist das wahr? Stimmt das?
<i>Невже?</i>	Wahrhaftig? Wirklich?
<i>Як же так?</i>	Wieso?
<i>Я маю сумнів щодо цього.</i>	Ich zweifle daran.
<i>Це малоймовірно (неправдоподібно).</i>	Das ist wenig glaubwürdig.
<i>У це важко повірити.</i>	Es fällt schwer, daran zu glauben.
<i>Я не впевнений, що це так.</i>	Ich bin nicht sicher, daß das so ist.
<i>Ви (у цьому) впевнені?</i>	Sind Sie (dessen) sicher?
<i>Навряд.</i>	Kaum.
<i>Певною мірою.</i>	Bis zu einem gewissen Grade.

<i>Не може цього бути!</i>	Das kann nicht wahr sein!
<i>Що Ви (ти) кажете (кажеш)!</i>	Was Sie (du) nicht sagen (sagst)!
<i>Це дійсно так? Це вже вирішено.</i>	Steht das fest?
<i>Ви могли б за це поручитися?</i>	Können Sie dafür bürgen?
<i>Ви це серйозно?</i>	Ist das Ihr (dein) Ernst?
<i>Це дуже перебільшено.</i>	Das ist stark übertrieben.
<i>Занадто добре, щоб можна було повірити.</i>	Zü schön, um wahr zu sein.
<i>Сподіваюся.</i>	Hoffentlich. / Ich hoffe.
<i>Якщо я не помиляюся, ...</i>	Wenn ich mich nicht irre, ...
<i>Це залежить від обставин.</i>	Das kommt darauf an.
<i>Важко сказати.</i>	Es ist schwer zu sagen. Schwer zu sagen.

Увага!

*Обережно! Бере
житься!*

Будьте обережними!

*Послухайтеся мене
(моєї поради).*

*Обережність ніколи
не завадить.*

*Дивіться ж! Вас
попередили.*

Будьте уважні!

Дивіться, ...

*не запізниться
не забудьте
не загубить
не застудиться
не оступиться
не замажтеся*

У жодному разі ...

*не говоріть цього
не звертайте
на це уваги*

Achtung!

Vorsehen! Vorsicht!

Seien Sie vorsichtig!

Hören Sie auf mich.

**Vorsicht ist besser als
Nachsicht!**

**Aufgepaßt! Sie sind
gewarnt.**

Passen Sie auf!

Sehen Sie zu, daß Sie ...

**sich nicht verspäten
nicht vergessen
nicht verlieren
sich nicht erkälten
nicht stolpern
sich nicht beschmutzen**

**Sie dürfen auf keinen
Fall ...**

das sagen

**Ihren Augenmerk
darauf richten**

(Дуже) шкода!

Мені шкода, що ...

у Вас не має часу

*Ви не можете піти
(поїхати) з нами
так сталося*

*Я шкодую про те, що
сталося.*

На жаль ...

Я (дуже) засмучений.

*Вам (тобі) не пощасти
ло.*

*Прийміть мої щирі
співчуття.*

*Не беріть цього близько
до серця.*

Не засмучуйся.

*Будемо сподіватися на
краще.*

*Це може трапитися з
кожним.*

*Усе могло бути
набагато гірше.*

Ах, яка, прикрість!

(Sehr) Schade!

Es tut mir leid, daß ...

**Sie keine Zeit haben
Sie nicht mitkommen
(mitfahren) können
es so passierte**

**Ich bedau(e)re diesen
Vorfall.**

Leider ...

Ich bin (sehr) betrübt.

**Sie haben (du hast) Pech
(kein Glück) gehabt.**

**Ich möchte Ihnen mein
aufrichtiges Beileid
aussprechen.**

**Nehmen Sie es sich nicht
so zu Herzen.**

Mach dir nichts daraus.

**Wollen wir auf das Beste
hoffen.**

**Das kann jedem
passieren.**

**Es hätte noch viel schlim-
mer kommen können.**

Ach, wie ärgerlich!



Поздоровляю! Вітаю!

Сердечно вітаю Вас!

*Прийміть мої сердечні
поздоровлення.*

Сердечно вітаю ...

зі святом

з Новим роком

з днем народження

з Різдвом

з Великоднем

*Дозвольте привітати
Вас,*

*Передайте мої поздо-
ровлення ...*

Вашій дружині

Вашому чоловікові

*Бажаю Вам усього
найкращого!*

Gratuliere!

**Ich gratuliere Ihnen
herzlich!**

**Nehmen Sie meinen
herzlichen Glückwunsch
entgegen.**

**Herzlichen Glück-
wunsch ...**

zum Feiertag

zum Neujahr

zum Geburtstag

zu Weihnachten

zu Ostern

**Gestatten Sie, Ihnen zu
gratulieren.**

**Übermitteln Sie ... meine
Glückwünsche.**

Ihrer Frau

Ihrem Mann

**Ich wünsche Ihnen alles
Gute!**

Бажаю Вам (тобі)...

успіхів (удачі)

щастя

здоров'я

творчих успіхів

*приємно провести
час*

*вам теж (як відповідь
на поздоровлення).*

*Будьмо! Будьмо
здорові!*

(За) Ваше здоров'я!

Ні пуху, ні пера!

Щасливої дороги!

Смачного!

*Бувай здоровий! Не
хворій!*

*Бажаю якнайшвидше
видужати!*

Видужуй(те)!

**Ich wünsche Ihnen
(dir) ...**

Erfolg

Glück

Gesundheit

Schaffenskraft

**die Zeit angenehm zu
verbringen**

gleichfalls.

Prosit! Prost! Zum Wohl!

**Auf Ihr Wohl! Auf Ihre
Gesundheit!**

Hals- und Beinbruch!

Glückliche Reise!

**Mahlzeit!
Guten Appetit!**

Bleib gesund!

Baldige Genesung!

Gute Besserung!